

**TEMPO DI AVVENTO**

**SECONDA DOMENICA  
ANNO C**

**PRIMI VESPRI**

ABBAZIA BENEDETTINA «MATER ECCLESIAE»  
ISOLA SAN GIULIO - ORTA (NOVARA)





LA CASA  
SULLA ROCCIA

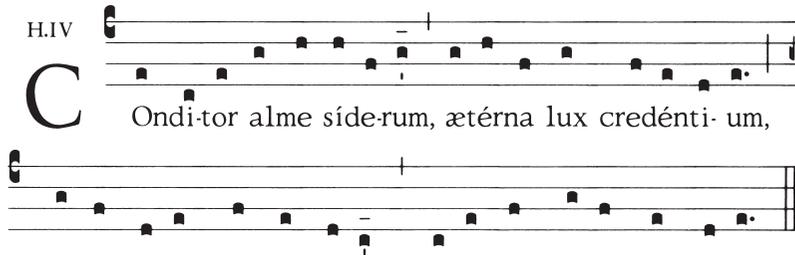


## PRIMI VESPRI

## INNO

*Traduzione 1ª strofa: Ecco, limpida una voce risuona, sconvolge le tenebre oscure: fuggono le ombre fallaci, Cristo avanza dal cielo.*

H.IV



C Ondi-tor alme síde-rum, ætérna lux credénti- um,

Christe, redémptor ómni- um, exáudi preces súpplicum.

2. Mens iam resurgat tòrpidam  
quæ sorde exstat sàucia,  
sidus refùlget iam novum,  
ut tollat omne nòxium.

*2. Afflitto e sfinito dal male,  
il cuore intorpidito risorga;  
un astro nuovo già splende,  
viene dissolta ogni colpa.*

3. E sursum Agnus mittitur  
laxare gratis débitum;  
omnes pro indulgentia  
vocem demus cum làcrimis.

*3. Dall'alto è mandato l'Agnello  
a condonare il debito antico;  
per tanta indulgente clemenza  
pentiti, piangendo, preghiamo.*

4. Secundo ut cum fùlserit  
mundumque horror cínxerit,  
non pro reàtu pùniat,  
sed nos pius tunc pròtegat.

*4. E quando Cristo verrà nella gloria  
incutendo timore nel mondo,  
Egli non debba punirci,  
ma possa benigno salvarci.*

5. Summo Parénti glòria  
Natòque sit victòria,  
et Flàmini laus débita  
per sæculorum sæcula. Amen.

*5. Sia gloria all'altissimo Padre,  
vittoria al Figlio Unigenito  
lode allo Spirito, fiamma d'amore,  
ora e nei secoli eterni. Amen.*

## SALMODIA

## ANTIFONA I - SALMO 65

I g  
I **E** C- ce in nú-bi-bus cæ-li \* Dóminus vé-ni- et, cum  
po-testá-te magna, al-le-lú- ia. E u o u a e.

Acclamate a Dio da tutta la terra, †  
cantate alla gloria del suo nome, \*  
date a lui splendida lode.

Dite a Dio: «Stupende sono le tue opere! \*  
Per la grandezza della tua potenza  
a te si piegano i tuoi nemici.

A te si prostri tutta la terra, \*  
a te canti inni, canti al tuo nome».

Venite e vedete le opere di Dio, \*  
mirabile nel suo agire sugli uomini.

Egli cambiò il mare in terra ferma, †  
passarono a piedi il fiume; \*  
per questo in lui esultiamo di gioia.

Con la sua forza domina in eterno, †  
il suo occhio scruta le nazioni; \*  
i ribelli non rialzino la fronte.

Benedite, popoli, il nostro Dio, \*  
fate risuonare la sua lode;  
è lui che salvò la nostra vita \*  
e non lasciò vacillare i nostri passi.

Dio, tu ci hai messi alla prova; \*  
    ci hai passati al crogiuolo, come l'argento.  
Ci hai fatti cadere in un agguato, \*  
    hai messo un peso ai nostri fianchi.  
Hai fatto cavalcare uomini sulle nostre teste; †  
    ci hai fatto passare per il fuoco e l'acqua, \*  
    ma poi ci hai dato sollievo.

Entrerò nella tua casa con olocausti, \*  
    a te scioglierò i miei voti,  
i voti pronunziati dalle mie labbra, \*  
    promessi nel momento dell'angoscia.  
Ti offrirò pingui olocausti  
    con fragranza di montoni, \*  
    immolerò a te buoi e capri.

Venite, ascoltate, voi tutti che temete Dio, \*  
    e narrerò quanto per me ha fatto.  
A lui ho rivolto il mio grido, \*  
    la mia lingua cantò la sua lode.

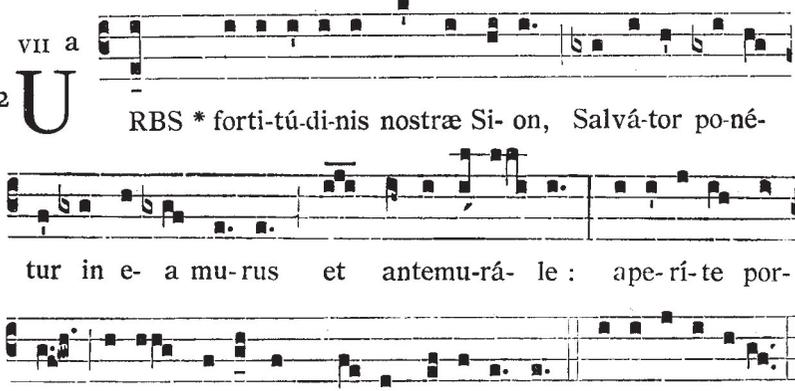
Se nel mio cuore avessi cercato il male, \*  
    il Signore non mi avrebbe ascoltato.  
Ma Dio ha ascoltato, \*  
    si è fatto attento alla voce della mia preghiera.

Sia benedetto Dio: non ha respinto la mia preghiera, \*  
    non mi ha negato la sua misericordia.

*Gloria...            Si ripete l'antifona*

## ANTIFONA II - SALMO 19

VII a



2 **U** RBS \* forti-tú-di-nis nostræ Si-on, Salvá-tor po-né-  
 tur in e- a mu-rus et antemu-rá- le : ape-rí-te por-  
 tas, qui- a no-bíscum De- us, alle-lú- ia. E u o u a e.

Ti ascolti il Signore nel giorno della prova, \*  
 ti protegga il nome del Dio di Giacobbe.

Ti mandi l'aiuto dal suo santuario \*  
 e dall'alto di Sion ti sostenga.

Ricordi tutti i tuoi sacrifici \*  
 e gradisca i tuoi olocausti.

Ti conceda secondo il tuo cuore, \*  
 faccia riuscire ogni tuo progetto.

Esulteremo per la tua vittoria, †  
 spiegheremo i vessilli in nome del nostro Dio; \*  
 adempia il Signore tutte le tue domande.

Ora so che il Signore salva il suo consacrato; †  
 gli ha risposto dal suo cielo santo \*  
 con la forza vittoriosa della sua destra.

Chi si vanta dei carri e chi dei cavalli, \*  
 noi siamo forti nel nome del Signore nostro Dio.

Quelli si piegano e cadono, \*  
 ma noi restiamo in piedi e siamo saldi.

Salva il re, o Signore, \*  
 rispondici, quando ti invochiamo.

*Gloria... Si ripete l'antifona*

### ANTIFONA III - SALMO 20

VII a

3 **E** C-ce appa-ré-bit \* Dómi-nus, et non menti-é-  
 tur : si mo-ram fé-ce-rit, exspécta e-um, qui- a vé-ni- et,  
 et non tardá-bit, alle-lú- ia. E u o u a e.

Signore, il re gioisce della tua potenza, \*  
 quanto esulta per la tua salvezza!  
 Hai soddisfatto il desiderio del suo cuore, \*  
 non hai respinto il voto delle sue labbra.  
 Gli vieni incontro con larghe benedizioni, \*  
 gli poni sul capo una corona di oro fino.  
 Vita ti ha chiesto, a lui l'hai concessa, \*  
 lunghi giorni in eterno, senza fine.

Grande è la sua gloria per la tua salvezza, \*  
lo avvolgi di maestà e di onore;  
lo fai oggetto di benedizione per sempre, \*  
lo inondi di gioia dinanzi al tuo volto.  
Perché il re confida nel Signore: \*  
per la fedeltà dell'Altissimo non sarà mai scosso.

La tua mano raggiungerà ogni tuo nemico, \*  
a tua destra raggiungerà chiunque ti odia.  
Ne farai una fornace ardente, \*  
nel giorno in cui ti mostrerai:

il Signore li consumerà nella sua ira, \*  
li divorerà il fuoco.

Sterminerai dalla terra la loro prole, \*  
la loro stirpe di mezzo agli uomini.

Perché hanno ordito contro di te il male, \*  
hanno tramato insidie, non avranno successo.

Hai fatto loro voltare le spalle, \*  
contro di essi punterai il tuo arco.

Alzati, Signore, in tutta la tua forza; \*  
canteremo inni alla tua potenza.

*Gloria...      Si ripete l'antifona*

## ANTIFONA IV - SALMO 137

*I f*  
4 **M** Ontes et colles \* cantábunt co-ram De- o laudem,  
et ómni- a ligna silvá-rum plaudent má-nibus : quó-ni- am  
vé-ni- et Dóminus Domi-ná- tor in re-gnum æ-térnum, alle-  
lú- ia, al-le- lú- ia. E u o u a e.

**T**i rendo grazie, Signore, con tutto il cuore: \*

hai ascoltato le parole della mia bocca.

A te voglio cantare davanti agli angeli, \*

mi prostro verso il tuo tempio santo.

Rendo grazie al tuo nome \*

per la tua fedeltà e la tua misericordia:

hai reso la tua promessa

più grande di ogni fama.

Nel giorno in cui t'ho invocato, mi hai risposto, \*

hai accresciuto in me la forza.

Ti loderanno, Signore, tutti i re della terra \*

quando udranno le parole della tua bocca.

Canteranno le vie del Signore, \*  
 perché grande è la gloria del Signore;  
 eccelso è il Signore e guarda verso l'umile, \*  
 ma al superbo volge lo sguardo da lontano.

Se cammino in mezzo alla sventura \*  
 tu mi ridoni vita;  
 contro l'ira dei miei nemici stendi la mano \*  
 e la tua destra mi salva.

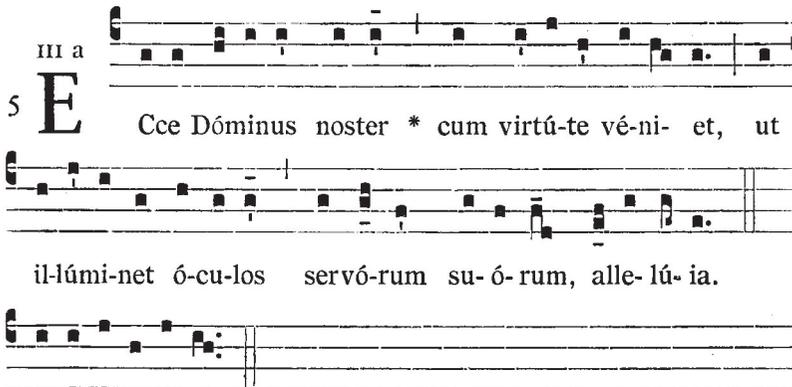
Il Signore completerà per me l'opera sua. †  
 Signore, la tua bontà dura per sempre: \*  
 non abbandonare l'opera delle tue mani.

*Gloria... Si ripete l'antifona*

**ANTIFONA V - CANTICO NT 11**

*Fil 2,6-11*

III a



5 **E** Cce Dóminus noster \* cum virtú-te vé-ni- et, ut  
 il-lúmi-net ó-cu-los servó-rum su- ó-rum, alle- lú- ia.  
 E u o u a e.

Cristo Gesù, pur essendo di natura divina, \*  
 non considerò un tesoro geloso  
 la sua uguaglianza con Dio;

ma spogliò se stesso, †  
 assumendo la condizione di servo \*  
 e divenendo simile agli uomini;  
 apparso in forma umana, umiliò se stesso †  
 facendosi obbediente fino alla morte \*  
 e alla morte di croce.

Per questo Dio l'ha esaltato \*  
 e gli ha dato il nome  
 che è al di sopra di ogni altro nome;  
 perché nel nome di Gesù ogni ginocchio si pieghi \*  
 nei cieli, sulla terra e sotto terra;  
 e ogni lingua proclami che Gesù Cristo è il Signore, \*  
 a gloria di Dio Padre.

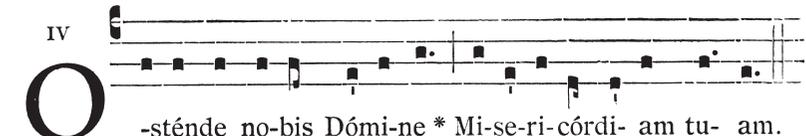
*Gloria... Si ripete l'antifona*

## LETTURA BREVE

### RESPONSORIO

*Mostraci Signore la tua misericordia e donaci la tua salvezza.*

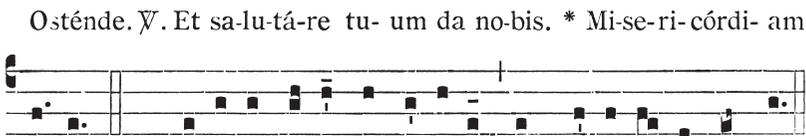
IV



O -sténde no-bis Dómi-ne \* Mi-se-ri-córdi- am tu- am.



Osténde. V. Et sa-lu-tá-re tu- um da no-bis. \* Mi-se-ri-córdi- am



tu- am. V. Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto.

## ANTIFONA AL MAGNIFICAT

vii a



Eni Dómi-ne \* vi-si-tá-re nos in pa-ce, ut læ-

témur co-ram te corde perfé-cto. E u o u a e.

## CANTICO DELLA B.V. MARIA

*Lc 1,46-55***M**agnificat \*

ánima mea Dóminum;

et exsultávit spíritus meus \*

in Deo salutári meo;

quia respéxit humilitátem ancillæ suæ, \*

ecce enim ex hoc beátam me dicent

omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens est: \*

et sanctum nomen éius,

et misericórdia éius a progénie in progénies \*

timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo, \*

dispérsit supérbos mente cordis sui,

depósuit poténtes de sede, \*

et exaltávit húmiles,

esuriéntes implévit bonis, \*  
et dívites dímisit inánes.

Suscépit Ísrael, púerum suum, \*  
recordátus misericórdiæ suæ,

sicut locútus est ad patres nostros, \*  
Ábraham et sémini eius in sácula.

*Gloria... Si ripete l'antifona*

**INTERCESSIONI E PADRE NOSTRO**



